|  |  |
| --- | --- |
| Die Geschäftsführung der TÜV NORD CERT GmbH (TN CERT) veröffentlicht folgende Politik zur Unparteilichkeit der TN CERT in Übereinstimmung mit internationalen Akkreditierungsnormen auf Basis des Qualitäts-Management-Handbuchs der TN CERT: | The management board of TÜV NORD CERT GmbH (TN CERT) publishes the following policy with regard to the Impartiality of TN CERT in compliance with internal accreditation requirements based on the Quality Management Manual of TN CERT: |
| Die TÜV NORD GROUP (nachfolgend TN GROUP genannt) hat das Dienstleistungsangebot der Zertifizierung und Validierung von Managementsystemen, Zertifizierung von Personen, Zertifizierung und Prüfung von Produkten sowie zugehörige Inspektionen in der TÜV NORD CERT GmbH (nachfolgend TN CERT bezeichnet) konzentriert. | The TÜV NORD GROUP (hereinafter referred to as TN GROUP) has concentrated its range of services for the certification and validation of management systems, the certification of persons, the certification and testing of products as well as related inspections at TÜV NORD CERT GmbH (hereinafter referred to as TN CERT). |
| Diese rechtlich selbständige und satzungsgemäß unabhängige und unparteiliche Gesellschaft nimmt Zertifizierungen, Prüfungen und Inspektionen nach nationalen, europäischen und internationalen Normen und Richtlinien vor. Um strikte Neutralität und Unabhängigkeit der Gesellschaft zu gewährleisten, bietet sie keine Beratungsdienstleistung an.  Die Integrität und Unabhängigkeit der Zertifizierungsstellen für Produkte und Prüflaboratorien und Inspektionsstelle wird auch dadurch gewährleistet, dass sie in keiner Weise an Entwicklung, Herstellung, Installation (einschließlich Errichtung), Vertrieb und Instandhaltung von Produkten beteiligt ist und darüber hinaus auch nicht zertifizierte Prozesse bzw. zertifizierte Dienstleistungen entwickelt, implementiert, betreibt bzw. anbietet oder betreut.  Beratung im Sinne der ISO/IEC 17065 wird von der TN CERT ihren Kunden weder angeboten noch bereitgestellt. Inspektionsgegenstände werden entsprechend ISO/IEC 17020 weder beschafft, noch von der TN CERT besessen oder benutzt (es gelten die Ausnahmen der ISO/IEC 17020 in Anhang A1). | This legally autonomous and by statute independent and impartial company performs certifications tests and inspections in accordance with nation-al, European and international standards and directives. In order to ensure strict neutrality and independence, it does not provide any consultancy services.  The integrity and independence of the certification bodies for products and testing laboratories and inspection body is also guaranteed by the fact that they are in no way involved in the development, manufacture, installation (including construction), distribution and maintenance of products and, in addition, that they develop, implement, operate or offer or support non-certified processes or certified services.  Consultancy in the sense of ISO/IEC 17065 is neither offered and nor provided by TN CERT to its customers. In accordance with ISO/IEC 17020, objects of inspection are neither procured nor owned or used by TN CERT (the exceptions of ISO/IEC 17020 in Annex A1 apply). |
| Die Entscheidungen der Zertifizierungs-, Prüf- und Inspektionsstellen der TN CERT sowie der Labore beruhen auf objektiven Nachweisen der Konformität (oder Nichtkonformität), die durch die Zertifizierungsstellen festgestellt werden; sie werden nicht beeinflusst durch andere Interessen oder andere Seiten (Erklärung zur Unparteilichkeit). Sie sind unabhängig von jeglichem Druck kommerzieller, finanzieller und sonstiger Art. Entscheidungen der TN CERT werden unabhängig und unparteilich getroffen, dies gilt auch im Hinblick auf eventuell vom Kunden eingesetzte Beratungsorganisationen. | Decisions of the certification, testing and inspection bodies of TN CERT as well as the laboratories are based on objective evidence of conformity (or non-conformity) which are established by the certification bodies; they are not influenced by other interests or other parties (declaration of impartiality). They are independent of any kind of pressure of a commercial, financial or other nature. Decisions by TN CERT are made independently and impartially even with respect to consultancy providers employed by the customer. |
| Die Prüf-, Inspektions- und Zertifizierungsdienstleistungen stehen allen Kunden offen und werden ohne Diskriminierung angewendet. | The testing, inspection and certification services are available to all customers and are applied without discrimination. |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Essen, 27.10.2020 |  |  |  |
|  | Wielpütz (MD) | Gerhartz (MD) | Dr. Oberste Lehn (Head of CB) |